



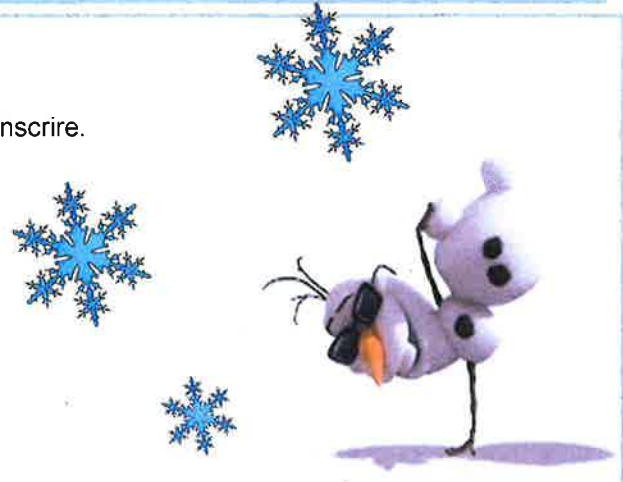
## BULLETIN MUNICIPAL DU CANTON DE HARRINGTON HARRINGTON MUNICIPAL NEWSLETTER

### CONCOURS DE BONHOMME DE NEIGE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LOST RIVER 2021

#### LES RÈGLES DU CONCOURS:

- \* Bâtir un bonhomme de neige à la main, le prendre en photo et vous inscrire.
- \* Envoyer cette photo avec vos coordonnées par courriel à : [barriesmsmith@gmail.com](mailto:barriesmsmith@gmail.com) OU [lrc.harrington@gmail.com](mailto:lrc.harrington@gmail.com) OU [c.rowlands@harrington.ca](mailto:c.rowlands@harrington.ca)

- \* Premier Prix: 75\$, deuxième prix: 50\$ et troisième prix: 25\$
- Ce concours est ouvert à tous: résidents, villégiateurs et amis.  
Peu importe l'âge. Amusons-nous!!!  
Le concours se termine le 31 janvier 2021 à midi.



### SNOWMAN CONTEST LOST RIVER COMMUNITY CENTER 2021

#### CONTEST RULES:

- \* Build your own snowman (by hand) and prepare your entry for a chance to win.
- \* Take a picture of your creation and email to one of the followings addresses:  
[barriesmsmith@gmail.com](mailto:barriesmsmith@gmail.com) OR [lrc.harrington@gmail.com](mailto:lrc.harrington@gmail.com)  
OR [c.rowlands@harrington.ca](mailto:c.rowlands@harrington.ca)

- \* Prizes: First 75\$, Second 50\$ and Third 25\$
- This contest is open to all: residents, cottage-owners and friends.  
No matter the age, let's have some winter fun!  
The contest ends on January 31, 2021 at noon.



- \* Heures d'ouverture du bureau: lundi au vendredi, 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
- \* Pour toute situation urgente relevant des services municipaux (travaux publics), composez le: **819-429-3408**  
Police, pompiers et ambulance, pour toute urgence, composez le: **911**

- \* Office hours: Monday to Friday, from 8:30 a.m. to 12 p.m. and 1 p.m. to 4:30 p.m.
- \* For all Emergency situations concerning Municipal services (public works), call: **819-429-3408**  
Police, fire service and ambulance, for all emergencies, call: **911**



📍: 2940, Route 327  
Harrington, Québec, J8G 2T1  
[www.harrington.ca](http://www.harrington.ca)

☎: 819-687-2122  
877-787-2122

☎: 819-687-8610  
✉: [administration@harrington.ca](mailto:administration@harrington.ca)

## CLINIQUE DE DÉPISTAGE DE LA COVID-19

Dans le contexte de pandémie actuelle de la COVID-19, le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) des Laurentides ouvrira des nouvelles cliniques de dépistage dans la région.

La clinique désignée de dépistage d'Argenteuil au 634, rue Lafleur à Lachute, accueillera ses premiers usagers le 19 janvier prochain. Cette clinique à laquelle il sera possible de se présenter sans rendez-vous seulement, sera ouverte deux demi-journées par semaine, soit le mardi de 8h à 12h et le mercredi de 14h à 18h.

Pour connaître l'adresse des autres cliniques de dépistage de la région, consulter le site internet suivant: [santelaurentides.gouv.qc.ca](http://santelaurentides.gouv.qc.ca)

## COVID-19 SCREENING CLINIC

In the context of the current COVID-19 pandemic, the Laurentian Integrated Health and Social Services Center (CISSS) will open new screening clinics in the region.

The designated Argenteuil screening clinic is located at 634, Lafleur street, Lachute. The screening clinic will welcome its first users on January 19. This clinic available without an appointment, will be open two half-days a week, Tuesday from 8 a.m. to 12 p.m. and Wednesday from 2 p.m. to 6 p.m.

To find out the addresses of other screening clinics in the region, consult the following website: [santelaurentides.gouv.qc.ca](http://santelaurentides.gouv.qc.ca)

Bonne année à toutes et à tous !

La période de chasse s'est terminée, et nous avons constaté que plusieurs citoyens n'avaient pas connaissance des règles régissant le nourrissage des animaux.

Le règlement 273-1-2017 impose effectivement de respecter une certaine distance de sécurité par rapport à certains éléments:

- Interdiction de nourrir les animaux sur, ou à moins de 100 mètres des plans d'eaux;
- Interdiction de nourrir les animaux dans les zones URB- 132, URB-134 et URB-141;
- Interdiction de nourrir les animaux à moins de 300 mètres d'un chemin public, ou privé.

Aamir Ouazzani, votre inspecteur municipal

Happy new year to everyone!

Hunting season has ended, and we realized that several citizens were unaware of the rules governing the feeding of animals.

By-law 273-1-2017 requires a certain safety distance to be respected from certain elements:

- Feeding animals is prohibited at less than 100 meters from the shoreline;
- Feeding animals is prohibited in zones URB-132, URB-134 and URB-141;
- Feeding animals is prohibited within 300 meters of a public or private road.

Aamir Ouazzani, your municipal inspector

### Séances du conseil municipal, lundi à 19 heures / Schedule of Council sittings, Mondays at 7:00 p.m.

Afin de prévenir la propagation du Coronavirus, les Élus siégeront à huis clos pendant les prochaines séances du conseil municipal, et ce, jusqu'à nouvel ordre. 8 février et 8 mars 2021

In order to prevent the spread of the coronavirus, the Council will meet behind closed doors during the next municipal Council sitting and this, until further notice. February 8 and March 8, 2021

## BUDGET 2021 BUDGET

### Recettes / Revenues

Taxes foncières - Real Estate Taxes	2 467 560 \$
Paie ment tenant lieu de taxes - In lieu of taxes	65 368 \$
Autres revenus de sources locales - Other revenues from local sources	155 176 \$
Transferts - Subsidies	2 047 959 \$
Excédent affecté - Appropriated Surplus	236 619 \$
<b>Total des recettes - Total revenues</b>	<b>4 972 682 \$</b>

### Dépenses / Expenses

Administration générale - General Administration	945 349 \$
Sécurité publique - Public Safety	410 057 \$
Transport - Transport	1 005 229 \$
Hygiène du milieu - Environment Health	262 441 \$
Aménagement, urbanisme et zonage - Development and Urbanism	215 889 \$
Loisirs et culture - Recreation and Culture	60 961 \$
Frais de financement - Financial Costs	31 869 \$
Dépenses en immobilisations - Capital Assets	1 739 675 \$
Dette à long terme - Long Term Debt	110 210 \$
Activités de fonctionnement (PIQM) - Operating Activities (PIQM)	191 002 \$

### Total des dépenses - Total expenses

**4 972 682 \$**

Lors de la prochaine parution du bulletin municipal, vous y trouverez l'horaire annuelle pour le ramassage des ordures incluant les dates pour la collection des gros objets. Vous y retrouverez également les dates d'ouverture de votre Écocentre.

In the next municipal newsletter, you will find the annual garbage collection schedule including the dates for the collection of large objects. You will also find the opening dates of the Ecocentre .

# ÉCOCENTRE

### Horaire de l'écocentre

Février et mars 2021: L'écocentre est ouvert les samedis entre 8h et 16h.



### Schedule of the Ecocentre

February and March 2021: The Ecocentre is open on Saturdays between 8 am and 4 pm.

**POUR NOUS JOINDRE**

**TO CONTACT US**

**Jacques Parent**

Maire, Mayor  
j.parent@harrington.ca  
819-687-2122 p. 3208

**Melanie C. O'Connor**

Directrice générale et  
secrétaire-trésorière

Director General and  
Secretary-Treasurer

m.oconnor@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3204

**Brigitte Dubuc**

Directrice générale adjointe  
et secrétaire-trésorière adjointe

Assistant Director General and  
Assistant Secretary-Treasurer

b.dubuc@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3203

**Lucie Côté**

Directrice des finances  
Director of Finance

l.cote@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3205

**Heather-Anne MacMillan**

Adjointe administrative  
(taxation, finance et service incendie)

Administrative Assistant  
(taxation, finance and fire department)

h.macmillan@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3202

**Neil Swail**

Directeur des services de sécurité  
incendie et des travaux publics

Director Public Works and  
Fire department

n.swail@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3206

**Catherine Rowlands**

Adjointe administrative  
(urbanisme, environnement  
et travaux publics)

Administrative Assistant  
(Planning, environment and  
Public works)

c.rowlands@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3228

**Aamir Ouazzani**

Inspecteur municipal  
Municipal Inspector  
a.ouazzani@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3201



# PATINOIRE DE LOST RIVER LOST RIVER SKATING RINK



Petits et grands se sont amusés déjà sur la patinoire de Lost River depuis le début de l'hiver.

En effet, la patinoire est prête et n'attend que vous.

Merci aux bénévoles qui entretiennent cette patinoire pour votre plus grand plaisir.

Young and old have already had fun on the Lost River skating rink since the start of winter. Indeed, the skating rink is ready and waiting for you. Thank you to the volunteers who maintain this skating rink for your enjoyment.



## POMPIERS À TEMPS PARTIEL:

La municipalité est constamment à la recherche de candidats pour des postes de pompier à temps partiel. Les candidats retenus auront à suivre le cours de pompier I (formation de 300 heures). Pour faire part de votre intérêt ou pour de plus amples informations sur les exigences requises, veuillez contacter Monsieur Neil Swail au 819-687-2122, poste 3206.

**PART-TIME FIRE FIGHTERS:** The municipality is constantly seeking candidates to become part-time firefighters. Candidates that are chosen will be required to take a specialized course (300 hours) in order to meet the criteria of a part-time firefighter.

Interested candidates, please contact Mr. Neil Swail (819) 687-2122, extension 3206.

